

www.BibleForChildren.org

Matthew 8



Ahpiy pāyis talq hakim Galilee-tutskwat ep kitsókit
Canat ep nāñuani; noqw Jesus yuat pep nuhtuma.
Noqw Jesus put aw nānatuwnayaqamuy amumum
nāñuiwniqat aw tūtsamiwa.



Noqw ovavalat súlawhtiqw, Jesus yuat put aw
pañqawu: Puma okiw ovavalat ñastaya. Noqw put
yuat tumal'a'yatuy amumi pañqawu: Umumi
hiñqawhq, uma anhtotini.



Noqw Jesus tumal'a'yatuy amumi
pañqawu: Uma kuyhpit añ kūyit
opomnayani. Noqw puma put añ tsīkilaya.
Pu pam pumuy amumi pañqawu: Taa, uma
añqw kukye', tūnopni'taqat aw kūyi'wisni;
noqw puma aw kūyi'wisa.



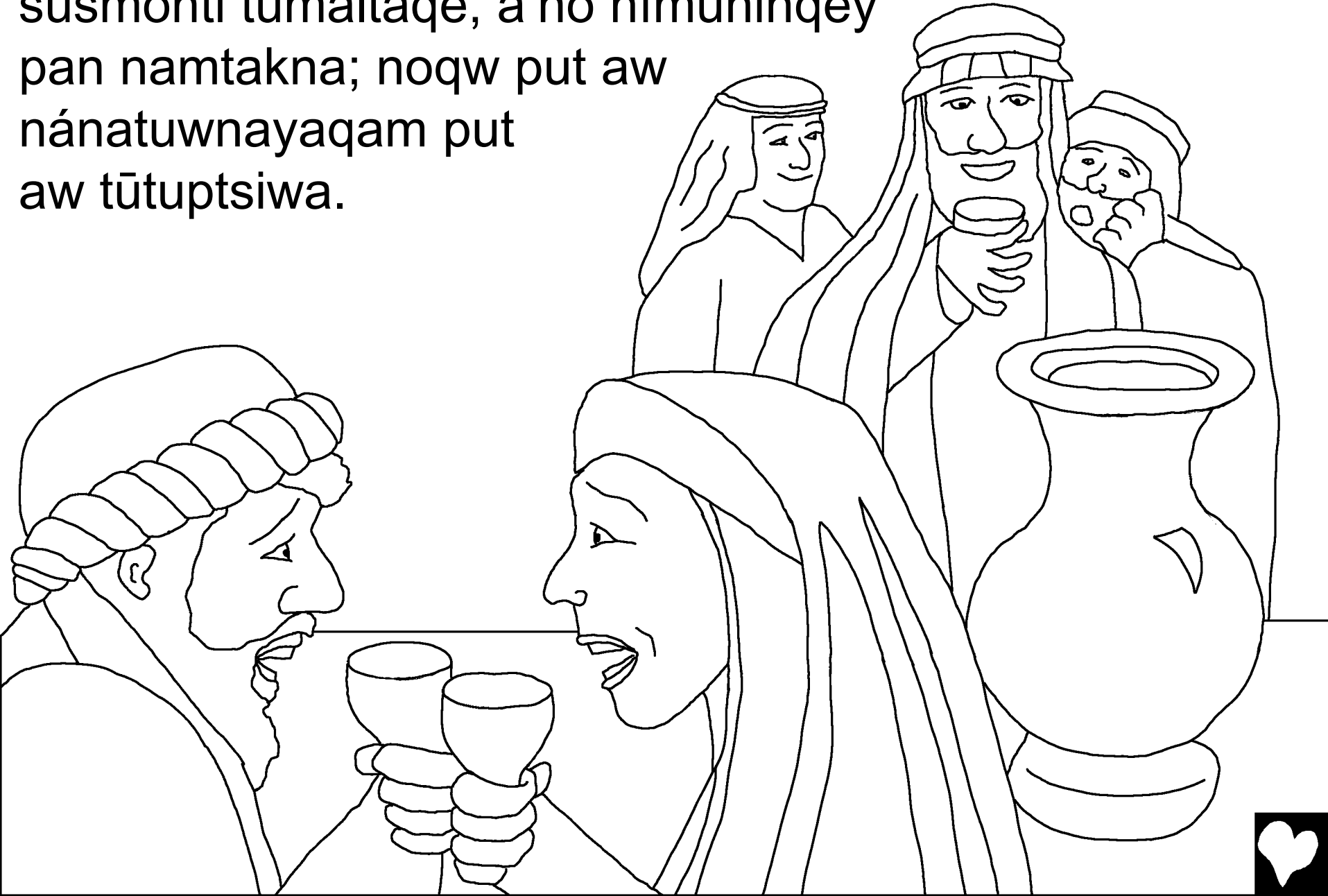
Noqw tūnopni'taqa kūyit ovavalaniwhtiqat aṇqw hikwt,
put háqamyāqat qa navoti'ta. Pay tumal'a'yat put
kukyaqam-sa
navoti'yuṇwa.



Noqw ōviy tūnopni'taqa mōōnañwuy wáñwayhqe, Aw
pañqawu: Pas hapi as soon hak qa nukñwat ovavalat
tūnopnañwu, nen ason pay
sinmuy pavan ōōyaqw,
pahsat pu pay
hin'ewakwniñwu; noqw
kurs um tuwat pas
nukñwat ovavalt
waranhta.



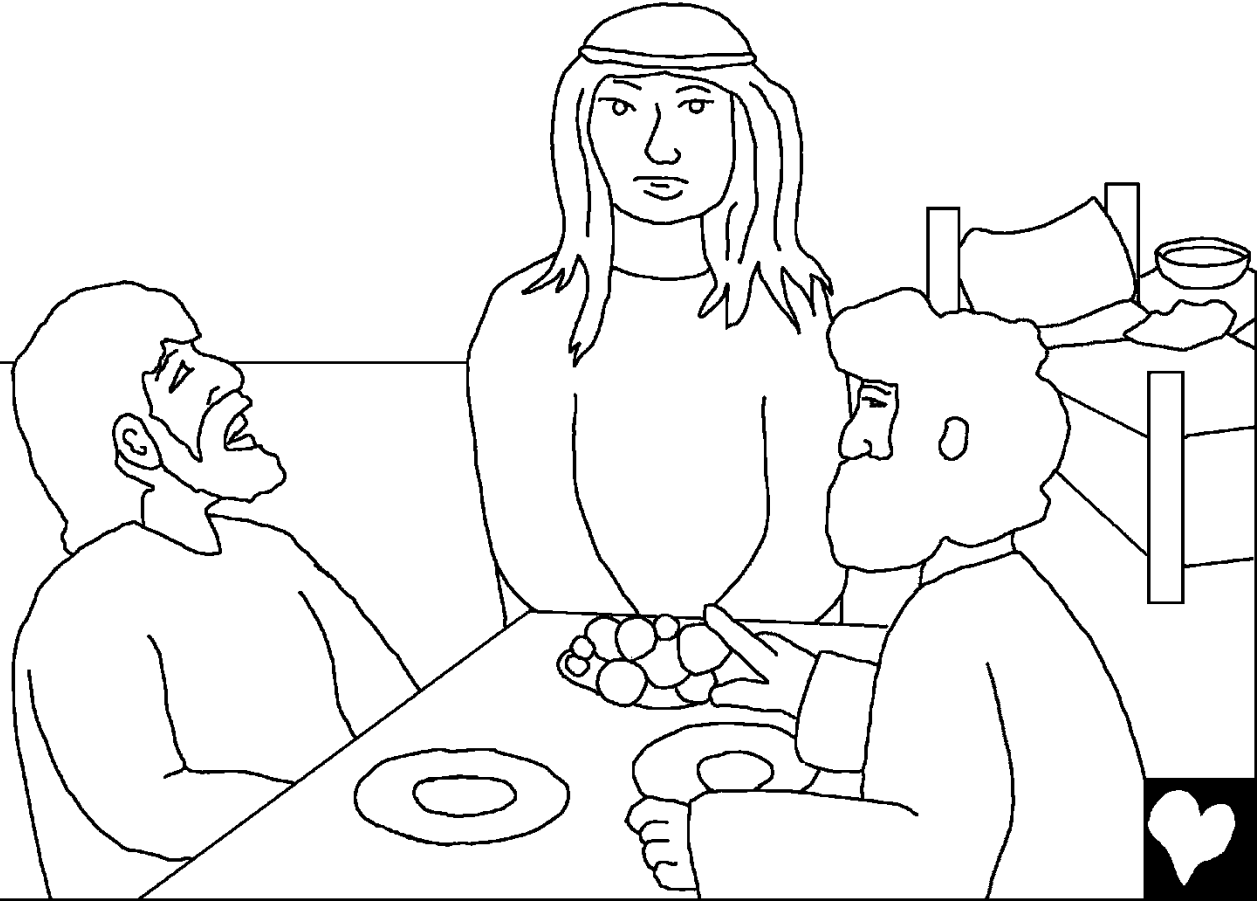
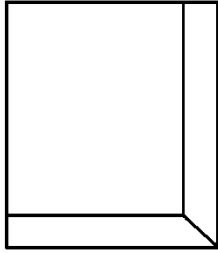
Yan Jesus Galileet ep Canat ep k̄atayhpit pas
susmohti tumaltaqe, a'nö hímuniqey
pan namtakna; noqw put aw
nánatuwnayaqam put
aw tūtuptsiwa.



Pu Jesus Peter kīyat aw pakiqw kurs put nōmayat yuat
mukituyat akw tuyhqatsi.



Noqw Jesus put māyat aw toñokq, mukituya put mātavi;
noqw wuhti qatuptuqe pumuy amumi unañwtavi.



Noqw tāwat pakiqw, sinom Jesus aw sohsokmuy hihta
akw tūtuyyaqamuy tsamvaya, pu nukpanhihikwsimuy
akw
tuyqawiwyuñqamuyu.
Noqw pep kitsókit ep
sinom sohsoyam
hötsiwmiq tsovalti.



Noqw pam kaysiwhqamuy hīhihta akw tūtuyyaqamuy
qalaptasinta, piw kaysiwhqamuy nukpanhihikwsimuy
nuhtuñaqw ayo ipwaqe, pumuy hiñqaqwaniqw qa
nakwhana, puma put hákiyniqw tuwi'yuñqw ōviy'o.



Noqw sinom sohsoyam as put aw tónokyaniqey
nānawakna, pas pi put añqw suyan öqala yámakiwtaqe
sohsokmuy
qalaptshintaqw
ōviy'o.



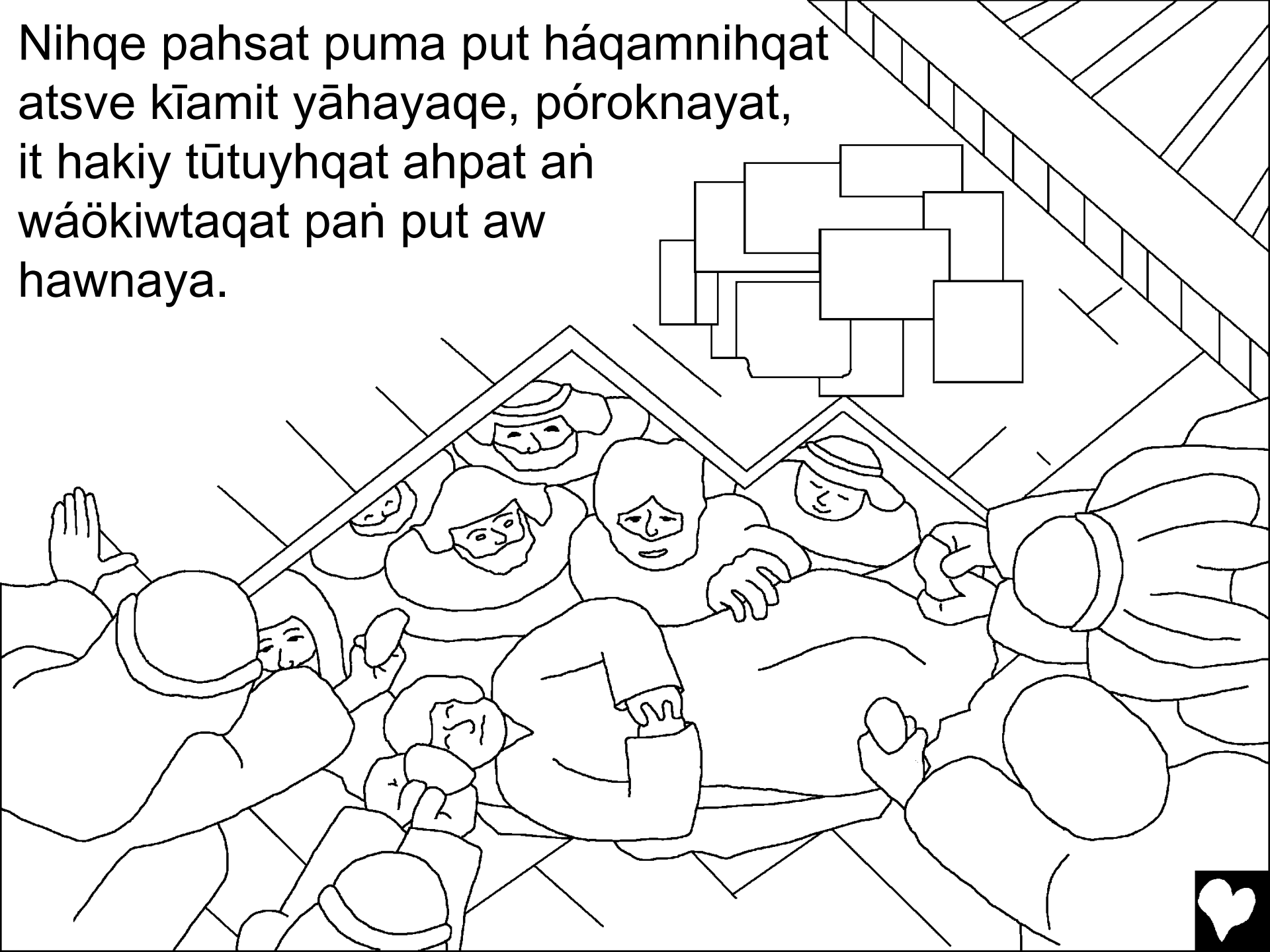
Noqw hakim nālōyōm hakiy tāqat aħpa' qataytaqat
tūtuyhqat tsöpkaħkañw put aw öki.



Noqw ep huru'pokiwtaw, ōviy kurs
hin puma put aw ökini.



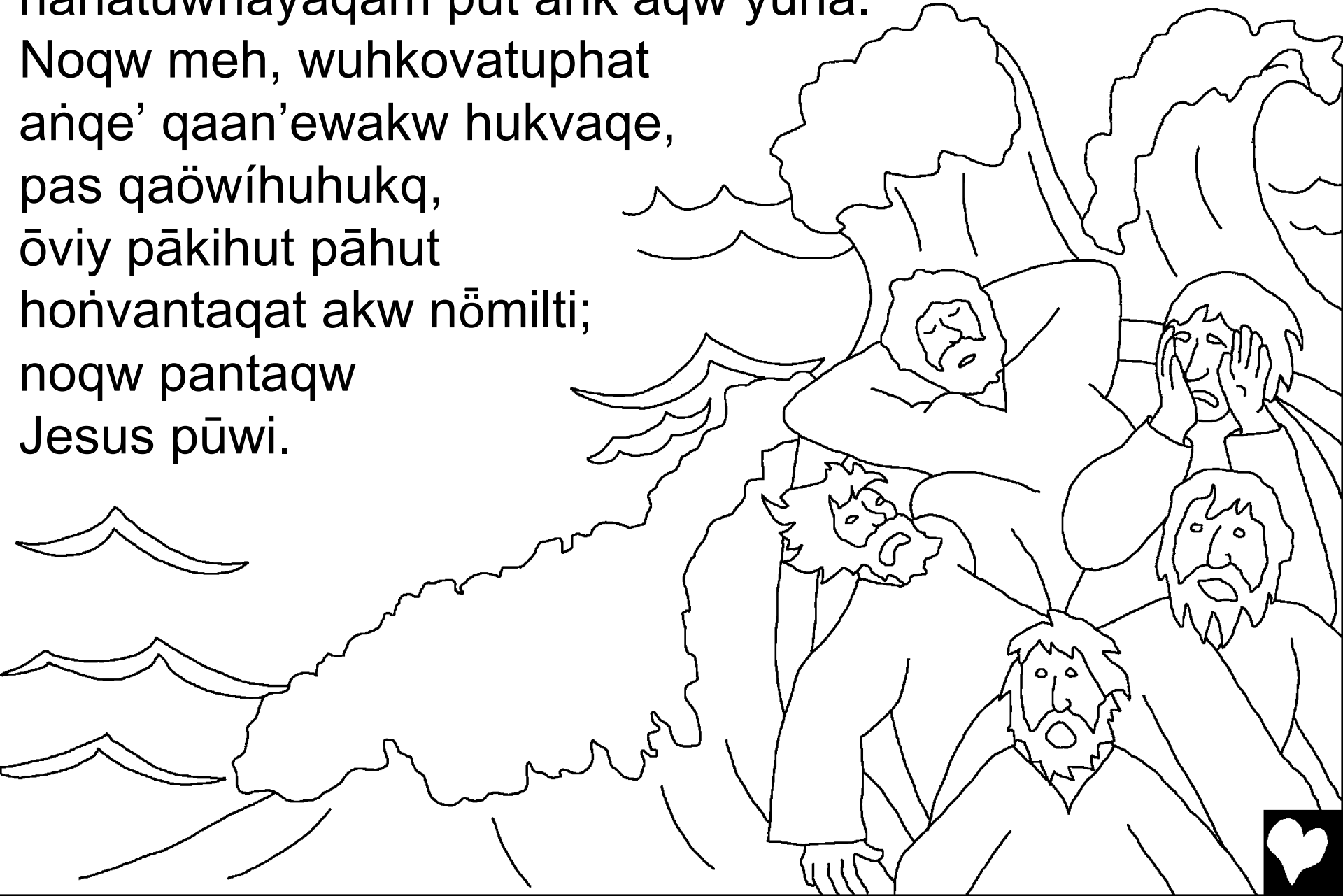
Nihqe pahsat puma put háqamnihqat
atsve kīamit yāhayaqe, póroknayat,
it hakiy tūtuyhqat ahpāt aň
wáökiwtaqat paň put aw
hawnaya.



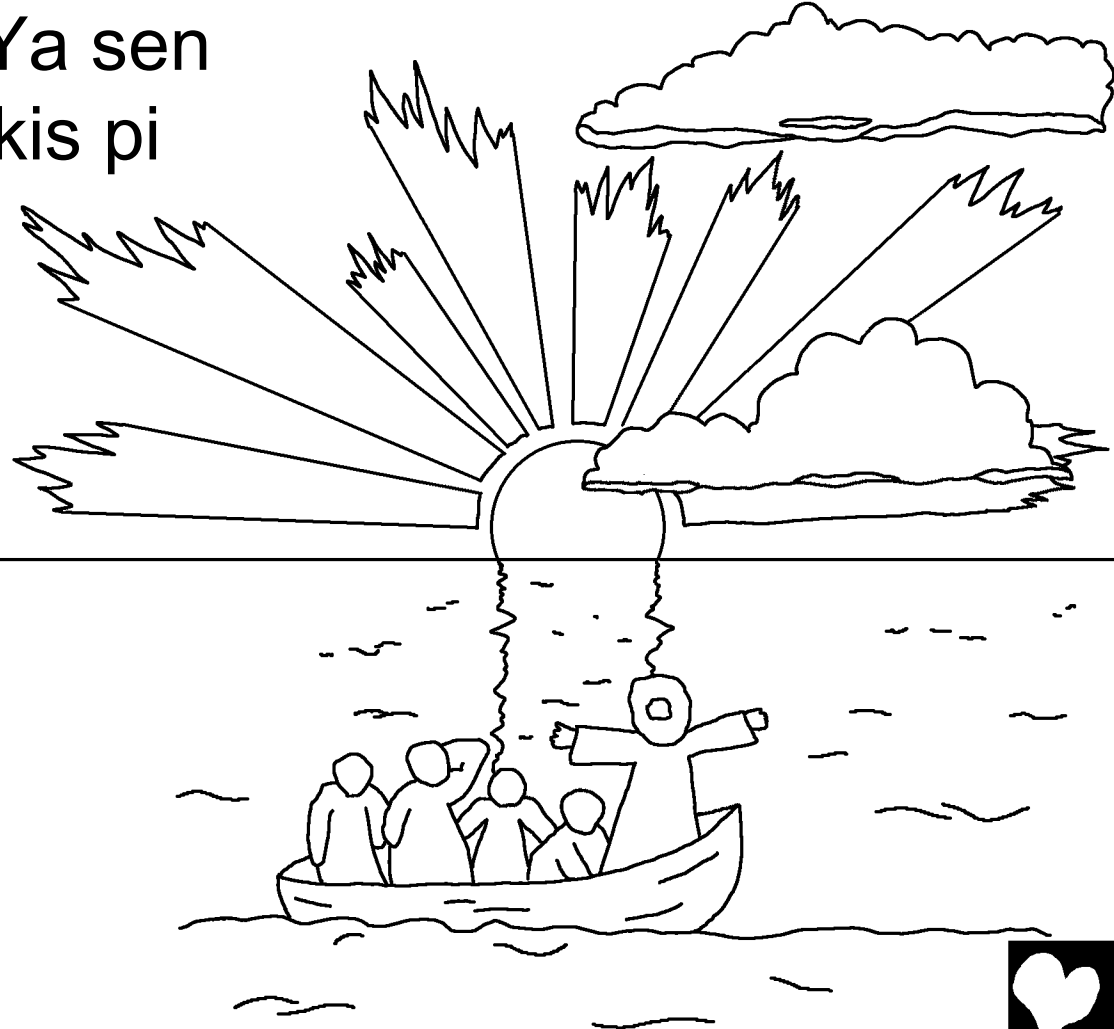
Noqw Jesus pumuy
qapēvewnayaqat amumi
túwahqe, it tāqat aṇ
qataytaqat aw paṇqawu:
Itii, pay uhqaanhtipu
uhpiy ayo yukiwa.
Oviy nu ūmi
paṇqawni: Qatuptut,
uh'ahpay kwusut,
uhkiy aw'i.



Pu pam pākihut aqw pakiqw, put aw
nānatuwnayaqam put aṅk aqw yuṅa.
Noqw meh, wuhkovatuphat
aṅqe' qaan'ewakw hukvaqe,
pas qaöwíhuhukq,
ōviy pākihut pāhut
hoṅvantaqat akw nōmilti;
noqw pantaqw
Jesus pūwi.



Noqw pam pumuy amumi pañqawu: Ya uma hinoqw
pas tsawiniwyuñwa, okiw uma öwituptsiwni'yuñqamu?
Pahsat pu pam wunuptut, hūhukañwtuy mēwa, pu
pāhuta. Noqw wukosutmakma. Noqw tuwat tahtaqt
katayuñqe pañqaqwa: Ya sen
i' hak himuniqw, öviy hikis pi
hūhukañw, pu pāhu
put hiñqawhq
anhtoti?



Pi God sinmuy amumi pas
unañway'kañw kahkawnaqe, ōviy
pas sūkw tiy tavi, nāp hak put aw
tuptsiwhqa qa hovalniwht, qatsit
qaso'taqat himuy'vani.



Romans 3:23

Pi itam sohsoyam qaanhtotiqe God
aṇqw tayawinpit ṇastatoti.

Romans 6:23

Pi mokiwu qaanhtiput ahsatiata; noqw pay qatsi qaso'taqa
God kuwahtipuata, Itahtutuyqawhqay Jesus Christ aṇ'a.

Hebrews 9:27

Noqw pay hapi sinom sūs so'niqat pan amuṇem yukiwta.
Noqw atsva pu' God pumuy amuṇem hinwat yúkuni.

Ephesians 2:8,9

Pi uma qapēvewnayaqe, God núokwayat ahpiy ayo
nōṇakiwta. Uma qa natsviy ayo nōṇa. God hapi soñawnen
kuwahtiput umuy maqa. Kurs hak nāp hintsakpiy akw
ayo nātapni; pantaniqw pam put ep kwiviyuaatani.



Romans 10:9,10

Ason um Jesus God ahpiy mokiwuy añqw ahoy
tātayhqat pas uh'unañwpeq tuptsiwe' piw pam hapi
Tutuyqawhqanihqat pañqawe' um ayo yámakiwtani.
Pi sino unañwpeq tuptsiwe' qenivo yámakiwtani, pu
Jesus Tutuyqawhqalawe' ayo yámakiwtani.

John 3:16,17

Pi God sinmuy amumi pas unañway'kañw kahkawnage,
ōviy pas sūkw tiy tavi, nāp hak put aw tuptsiwhqa qa
hovalniwht, qatsit qaso'taqat himuy'vani. Pi God Tiy
sinmuy ayo óyaniqat ōviy put añqw tavi, sinmuy hin
yukunaniqat qa paniq'ö.



1 John 5:11-13

Noqw yan hapi God itamuy āawna: Pam itamuy qatsit qaso'taqat huyta, it qatsit put Tiyať epnihqata. Tiyať kwusi'taqa hapi qatsit kwusi'ta. Pu i' hak God Tiyať qa kwusi'taqa hapi qatsit n̄astaa. Nu hapi umuy God Tiyať aw tuptsiwni'yunqamuy amumi iit penta. Noqw uma put an̄ t̄unwantote', uma God Tiyať aw t̄utuptsiwaqe qatsit qaso'taqat himuy'vayaqey navoti'yunwni.



Matthew 8-9; Mark 1-2, 4; Luke 4, 8; John 2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Byron Unger, Lazarus
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Hopi Bible (hop) © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/595/MAT.1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

